

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
69. Jahrgang

Nr. 1274

15. Oktober 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurde folgendes Baugesuch eingereicht:

Baugesuchsteller	Christian und Sabine Belz, Ermatingen
Bauvorhaben	freistehender Gartensitzplatz mit Geräteschuppen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 330, Hofackerstrasse 21, Ermatingen
Auflagefrist	7. Oktober 2016 bis 26. Oktober 2016

Das Bauvorhaben liegt bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerbestand per 30.9.2016 beträgt 3291 Personen.

Entsorgungswesen

Häckseldienst

Mittwoch, 19. Oktober und Mittwoch, 2. November 2016

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 31. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benützer der Grünmulden, größere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Entsorgung Bankplatz

In letzter Zeit musste vermehrt festgestellt werden, dass beim Bankplatz allerlei Abfall illegal entsorgt wird, welcher dann durch das Bauamt mühsam zusammen gesammelt werden muss.

Es geht nicht an, dass die Allgemeinheit dafür aufkommen muss.

Wir appellieren an alle, ihren Abfall oder nicht mehr gebrauchte Gegenstände auf dem dafür vorgesehenen Weg richtig zu entsorgen.

Gerne möchten wir an dieser Stelle auch daran erinnern, dass die KUH-Bags (Sammelsäcke für gemischte Kunststoffe) nicht an den öffentlichen Sammelplätzen deponiert werden dürfen sondern im Werkhof abgegeben werden können.

Öffnungszeiten Werkhof:

Jeden Mittwoch 10.30–12.00 Uhr und jeden Samstag von 09.00–11.00 Uhr.

Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 1. November 2016 wird Herr Marcel Treuthardt vom Abwasserverband Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ablesen. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

Steuerbezug 2016

Die letzte Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2016 wird am 31. Oktober 2016 fällig. Gemäss § 189 Abs. 1 StG werden bei Steuerzahlungen nach Ablauf der Fälligkeit Verzugszinsen erhoben.

Steuerpflichtige, denen es aus triftigen Gründen nicht möglich ist, die Zahlungen fristgerecht zu leisten, haben das Recht, beim Steuerkassieramt Ermatingen ein *schriftliches Gesuch* um Fristerstreckung oder Stundung einzureichen.

Totalsperrung Strecke Mammern – Steckborn

24. Oktober 2016 – 6. November 2016

Im Herbst erneuert die SBB die Fahrbahn zwischen Mammern und Steckborn. Die Bauarbeiten führen zu Einschränkungen im Bahnverkehr sowie eine Totalsperrung der Strecke während zwei Wochen im Oktober.

Eine **Totalsperre** der Strecke S8 findet im Zeitraum **24. Oktober 2016 bis 6. November 2016** statt. Während dieser Totalsperre sind **auch die Hauptstrasse Mammern – Steckborn** sowie diverse Bahnübergänge in diesem Abschnitt gesperrt. Eine Umfahrung in dieser Zeit kann über Hörhausen erfolgen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Montag, 24. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 20. Oktober)
Inserate für die 15. November-Ausgabe sind bis Montag, 7. November abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 3. November)

Organisation der Gemeindeverwaltung Ermatingen ab 1. November 2016

Verschiedene personelle Wechsel, aber auch die Tatsache, dass den Gemeinden immer wieder neue Aufgaben übertragen werden, haben dazu geführt, dass die Organisation der Gemeindeverwaltung im Laufe dieses Jahres vom Gemeinderat angepasst werden musste.

Ab 1. November 2016 präsentieren sich die Gemeindebetriebe (Verwaltung und Bauamt) wie folgt:

Abteilung	Amtsstelle	Amts-Inhaber/in	Aufgaben
Gemeindepräsidium GP	Gemeindepräsident	Martin Stuber	Operative Führung
	Stabstelle Gemeindepräsident Assistentin GP Stv. Gemeindeschreiber	Coreta Schmied (70%)	Informationsdienst Polizeiwesen Bootsstationierung Leiterin Arbeitsamt Stv. Gemeindeschreiber Rechnungsführung Kirchgemeinden
	Beauftragte Ordnungsdienst	Pascale Anders (Teilzeit)	Ordnungsdienst Verkehr/Littering etc.
Gemeindekanzlei GK	Gemeindeschreiber	Pascal Lüthy	Führung GK Gemeindeschreiber Bauverwaltung Lehrlingsausbildung
	Leiterin Einwohnerdienste	Michèle Rindlisbacher	Einwohnerdienste Friedhofvorstand Krankenkassenkontr. Fakturierung TW
	AHV-Stellen-Leiterin	Sonja Dietrich (35%)	AHV-Stelle Einwohnerdienste
	Bauverwaltung	Natascha Wehrli (50%)	Bauverwaltung Einwohnerdienste Hundekontrolle
Finanzverwaltung FV	Gemeindekassier	Gallus Hug	Führung FV Buchführung Rechnungen
	Steuersekretärinnen	Marion Suter (50%) Natascha Wehrli (50%)	Leitung Steueramt (Jobsharing mit N.W.) (Jobsharing mit M.S.)
Soziale Dienste SA	Fürsorgerin	Hildegard Richli	Leitung Sozialamt
Technische Werke TW Bauamt BA	Leiter Technische Werke und Bauamt	Erich Brunner	Führung TW/BA Wasser-/Strom-Versorgung/ Abwasserentsorgung Liegenschaften- Verwaltung
	Chef Bauamt (Werkhof)	Hans Seger	Führung Werkhofteam Brunnenmeister Allg. Bauamtsarbeiten
	Stv. Chef Bauamt (Werkhof)	Andreas Hutterli	Stv. Führung BA Unterhalt ZS-Anlagen Allg. Bauamtsarbeiten
	Friedhofwart (Werkhof)	Werner Graf	Friedhofunterhalt Bestattungswesen Materialwart FW Allg. Bauamtsarbeiten
	Gärtner (Werkhof)	Sebastian Pöschel (neu ab 1.11.2016)	Unterhalt Grünanlagen Allg. Bauamtsarbeiten
	Strassenbauer (Werkhof)	Ahmet Latifaj	Strassenunterhalt Allg. Bauamtsarbeiten
	Allrounder (Werkhof)	Admir Alicajic	Allg. Bauamtsarbeiten
	Hauswartin Rathaus	Silvia Baumann (Teilzeit)	Hauswartdienst Rathaus
	Leitende Bademeisterin Strandbad (Sommersaison)	Gisela Laube	Leitende Bademeisterin
	Bademeisterin Strandbad (Sommersaison)	Liselotte Oppliger	Bademeisterin

Aus dem Gemeinderat

Budget-Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 23. November 2016

Zur diesjährigen Budget-Gemeindeversammlung am

Mittwoch, 23. November 2016, 20.00 Uhr,
in der Mehrzweckhalle,

laden wir Sie zur Teilnahme ein.

Folgende Traktanden stehen zur Behandlung an:

1. Protokoll über die Gemeindeversammlung vom 23. Mai 2016
2. Kreditantrag über Fr. 385 000.00 für die Projektierung der Sanierung der Stedi sowie der Sanierung und des Ausbaus des Stediha-fens (Projektierungskredit)
3. Budget 2017 und Festsetzung des Steuerfusses für 2017
4. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2018–2022
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Pollitt-Gerlach Gundula Ute, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Fruthwilerstrasse 45, Ermatingen
6. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme. Die Einladung mit Botschaften zu allen Geschäften wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern in den nächsten Wochen zugestellt.

Bahnstation – Kündigung der Billettverkaufsstelle durch SBB

Die SBB hat nach einer Information der Betroffenen die Gemeinden und die Medien orientiert, dass schweizweit die Verträge mit den 52 Billettverkaufsstellen (Stationshalter, Poststellen, Migrolino, Kiosk) per Ende 2017 gekündigt werden. Davon betroffen sind im Kanton Thurgau 11 Billettverkaufsstellen, unter anderem auch der Bahnhof-kiosk in Ermatingen. An einer gemeinsamen Sitzung mit Kantonsver-rep-ter haben sich Gemeindevertreter und Betroffene aller tangierten Thurgauer Gemeinden einstimmig dafür ausgesprochen, sich gegen diesen weiteren Abbau des Service-Public zur Wehr zu setzen. Dem CEO der SBB wird von der Gemeinde Ermatingen ein Brief zuge-sandt, mit dem Antrag, auf den Entscheid zurückzukommen und die Drittverkaufsstelle in Ermatingen weiterzuführen. Die Betreiber der Bahnstation Ermatingen werden ermutigt, eine Unterschriftensamm-lung bei den Kunden durchzuführen, die eine Beibehaltung der Billett-verkaufsstelle in der Bahnstation Ermatingen fordert.

Baubewilligungen

Marcel und Arthur Seiler, Triboltingen, Aufbau einer Schall- und Windschutzverglasung auf der Nordterrasse beim Gebäude Nr. 2/78, auf Liegenschaft Nr. 3151, Hauptstrasse 51, Triboltingen

ADT Innova Generalunternehmung AG, Altendorf, Projektänderung Nr. 3 zum Neubau von 8 Mehrfamilienhäusern, auf Liegenschaften Nr. 1845, 1846 und 822, Salensteinerstrasse 10a bis 10h, Ermatingen

Aus dem Vereinsleben

Adventsfenster 2016

Wer hat Lust, dieses Jahr Gastgeber zu sein und ein Fenster liebevoll zu gestalten, so dass unser Dorf im Advent erstrahlt und viele schöne Begegnungen entstehen dürfen?

**24 Nummern warten darauf,
einen Gastgeber im Dezember 2016 zu finden.**

Wer möchte, kann auch dieses Jahr einen Apéro offerieren und an der Spendensammlung teilnehmen.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann melden Sie sich rasch möglichst und sichern sich Ihre Nummer. Andrea Läubli freut sich auf eine E-Mail oder einen Anruf.

Es freuen sich sehr auf 24 lichtvoll dekorierte Ermatinger Fenster:

Andrea Läubli

071 660 04 54

josua.andrea@bluewin.ch

Claudia Hüther-Neuweiler

claudiahuether@hotmail.com

Aus der Schule geplaudert

Gesamterneuerungswahlen Primar- und Sekundarschulbehörde

Die Gesamterneuerungswahl für die Primar- und Sekundarschulbe-hörde findet am 12. Februar 2017 statt. Von der Primarschulbehörde nicht mehr zur Wahl stellen sich Jürg Stauffer und Max Stadler, von der Sekundarschulbehörde nicht mehr zur Wahl stellen sich Fanny Herzog und Jörg Leibundgut. Die Wahl findet laut den beiden Gemeindeordnungen an der Urne statt.

Wahlvorschläge sind bis spätestens 19. Dezember 2016 bei der Schul-verwaltung, Hauptstrasse 88 einzureichen. Die Formvorschriften sind dem Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht zu entnehmen (www.rechtsbuch.tg.ch). Formulare für Wahlvorschläge können bei der Schulverwaltung bezogen werden.

Stimmberechtigte, welche sich für dieses Amt interessieren, erhalten bei den beiden Schulpräsidenten Informationen zu den Aufgaben der Schulbehörde.

Anmeldung für Aussteller 14. WEIHNACHTSMARKT Bahnhof Ermatingen

von Donnerstag, 15. bis Sonntag, 18. Dezember 2016

Donnerstag/Freitag 16.00 bis 20.00 Uhr

Samstag 11.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr

Interessierte können ein Anmeldeformular anfordern.

Anmeldung bis 20. Oktober 2016

an U. Spreiter, Blumenweg 9, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 23 64, Fax 071 664 28 21

ulrich@spreiterarchitekten.ch

KÜRBIS-
SCHNITZEL-
WETTBEWERB

«Katholische Pfarrei» und
«Evangelische Kirchgemeinde»
Ermatingen

Bürgergemeinde Ermatingen
Holz und Holzmöbel

Hauptsponsor
Raiffeisenbank Tägerwilen

Ermatinger Weinbauern
Kurt und Conny Grüninger /
Michael Polich

**Ermatinger Buuremarkt
SAMSTAG, 29. OKTOBER
8.30–12.30 UHR**

bei der «Landi» Ermatingen (Bahnhof)

AB 9.00 UHR:
«Kürbisschnitzelwettbewerb» – Das
Publikum entscheidet!
Startgebühr: CHF 10.–/P. inkl. Kürbis vom
Chriesiland. Weitere Infos dazu unter
www.ermatinger-buuremarkt.ch

11.30 Uhr:
Offizieller Saisonschluss und
Rangverkündigung

«Markt-Beizli»
Treffpunkt für Kaffee & Zmittag

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

www.ermatinger-buuremarkt.ch

t-river band

5. ermatinger bluesrocknacht

samstag, 29. oktober 2016

mehrzweckhalle ermatingen

saalöffnung 19 h / konzertbeginn 20.30 h

eintritt chf 15.- (bis 18 Jahre gratis)

warme küche: italienerverein C.R.I.E. ermatingen
dj bigfoot

special guests
bruno bianchi / marco sacchetti



Martin



Christian

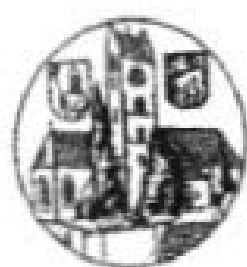


Christoph



Marcel

www.t-river.ch



Aktion Weihnachtspäckli am Bauernmarkt

vom 29. Oktober 2016
8.30–12.30 Uhr

Für die Päckli werden
**Strickwaren wie Mützen Handschuhe,
Socken und Schals** gesucht.

Vielleicht haben Sie noch Selbstgestricktes zu
Hause, bei uns können Sie es abgeben.

Vielleicht sind Ihre Kinder aus dem Plüschtierli-
Alter, wir nehmen gerne **saubere und neu-
wertige Plüschtiere** entgegen.

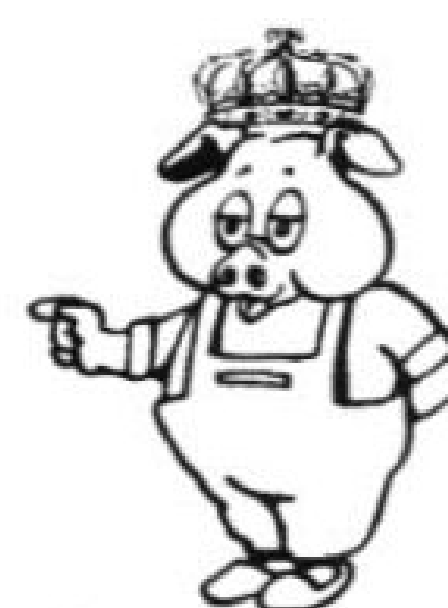
Die 5./6.Klassen des ökum. Religions-
unterrichtes freuen sich auf Ihren Besuch!

Für Fragen wenden Sie sich bitte an
L. Leibundgut,
lisleibundgut@gmail.com / 079 487 19 54

RESTAURANT KRONE
CH-8272 ERMATINGEN · Telefon 071 664 17 44

★★★ METZGETE ★★★

Mittwoch, 19. Oktober
Donnerstag, 20. Oktober
Freitag, 21. Oktober



Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Telefon 071 664 17 44



ERMATINGERHOF



Die Saison 2016 gibt eine letzte Zugabe mit 2nd helping.

Die etablierte siebenköpfige Band mit der gemeinsamen Leidenschaft für feine Musik überrascht ihr Publikum mit erlesenem Sound, packendem Groove und zwei temperamentvollen Front-Sängerinnen. Im gut abgeschmeckten Repertoire der Gruppe sind sorgfältig ausgewählte Songperlen, die manch einer vielleicht noch gar nicht entdeckt hat. Natürlich fehlen auch die bekannten Hammer-Hits nicht. Zum Beispiel von AC/DC, Melissa Etheridge, Alanis Morissette, Mother's Finest, Pink, Survivor, Tina Turner, Toto, Van Halen, Zucchero und vielen anderen mehr.

Am 5. November 2016 Eintritt und Bar ab 19:00, Konzertbeginn ab 20:00 Uhr.

Grosses Konzert im kleinen Raum. So nah kommen sie den Stars nirgendwo.
Eintritt CHF 15.-, für Hotelgäste gratis.

Anmeldung bis 1. November an info@ermatingerhof.ch. Die Platzzahl ist beschränkt.

« Buchen können Sie über www.ermatingerhof.ch oder rufen Sie an +41 71 663 20 20. »

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN



goba MINERALQUELLE GONTENBAD AG

dichter klang!

Eine unterhaltsame Reise durch die Welt der Gedichte!



Hanspeter Müller-Drossaart rezitiert und gestaltet ernsthafte Lyrik und heitere Verse! Poesie, die juckt, zappelt und explodiert, schmunzelt und erhellt! Musikalisch begleitet und angereichert mit virtuoson Klarinettenklängen von Matthias Mueller.

26. Oktober 2016, 19.30 Uhr
Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen

Anschliessend können Sie bei einem Apéro in unseren neuen
Bücher schmökern.



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen



Grüninger's Rebbau

„Nimmst Du täglich Deinen Tropfen,
wird Dein Herz stets freudig klopfen,
wirst im Alter wie der Wein,
stets begehrt und heiter sein.“

Herbschtiit isch Ernteziiit...

Im Angebot

Weissweine: Elbling, Chretzerwy, Gropp
Roséweine: Roséwein
Rotweine: Ermatinger Cuvée, Grümix Cuvée
Spezialitäten: Ab November
Weisser Glühwein „Glühmix“

Ab jetzt erhältlich:
Frischer Traubensaft 5 lt. Bag-in-Box

Alle unsere Weine und Aktuelles finden
Sie auf der Neuen Website:

www.chretzerwy.ch



Conny & Kurt Grüninger
Schiffgasse 7
8272 Ermatingen
Tel: 071 664 23 14
Natel: 079 930 44 33

Weinverkauf:
Freitag 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
Samstag 10⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr
oder nach tel. Vereinbarung

EP: Ehrensberger

ElectronicPartner

TV, HiFi, Multimedia, Foto, Sicherheitstechnik

Fit für die Telefonie der Zukunft?

wir beraten Sie kostenlos
und Anbieterunabhängig.



Unser Service
macht den Unterschied.

EP: Ehrensberger

ElectronicPartner

Hauptstrasse 106
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 22 69

Pestalozzistrasse 10
8570 Weinfelden
Telefon 071 622 34 34

ep-ehrensberger@gmx.ch
www.ep-ehrensberger.ch

Freiwilligenarbeit, macht Spass, gibt Anerkennung und macht Sinn! Sie hat in unseren Gemeinden einen hohen Stellenwert. Mit diesem Einsatz setzen Sie sich aktiv für die Gesundheitsförderung und Prävention der Bevölkerung in unseren Gemeinden ein.

Der Gemeinnützige Verein Ermatingen & Salenstein sucht:

Freiwillige Fahrer/-innen für den Mahlzeitendienst und den Rotkreuz-Fahrdienst

Unsere Mitarbeiter beliefern Kranke, Behinderte, Betagte und Menschen in besonderen Notlagen mit einer warmen Mahlzeit oder fahren sie zu diversen Terminen, wie zum Beispiel zum Arzt, ins Spital oder zu Therapien.

Sie bekommen:

- Kilometerentschädigung von 70 Rappen pro Kilometer.
- Ihr Auto ist für den Einsatz von der SRK-Haftpflicht versichert.
- Sie sind eingebunden in einer Mitarbeitergruppe.
- Das Einsatzensum wird nach Ihren Möglichkeiten angepasst.
- Sie haben die Möglichkeit mit Ihren Fähigkeiten und innovativen Ideen auf die Tätigkeiten Einfluss zu nehmen.
- Sie lernen interessante Menschen kennen.
- Dank und Anerkennung für Ihr Engagement (Sozialausweis), sowie ein Nachtessen in «Gesellschaft»

Anforderungen:

- Auto
- Freude und Elan
- kommunikativ, zuverlässig und für neue Erfahrungen offen.
- Sie zeigen sich verbindlich, sorgfältig und diskret.
- Sie unterstehen der Schweigepflicht.

Zeitbedarf:

Die Mittagsmahlzeit wird jeweils von Montag bis Freitag, auch an Feiertagen, zwischen 11.00 bis 11.30 Uhr in die Wohnung geliefert.

Die Rotkreuz-Fahrten finden nach Anfrage und Bedarf statt.

Sollten sich einige Personen melden, könnten diese gemeinsam informiert und eingeführt werden. Beim Fahrdienst gibt es einen obligatorischen Einführungsnachmittag in Weinfelden.

Wir sind neugierig auf Sie!

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter:

Mahlzeitendienst Michaela Hans Tel.: 076 334 88 06 ,
Auskunft und Anmeldung via Mail: mahlzeitendienst@gmx.ch

Rotkreuz-Fahrdienst, Bruno Hugentobler & Johanna Harder
Tel: 079 344 07 31

Auskunft und Anmeldung via Mail:
bruno.hugentobler@yahoo.de oder mh.harder@bluewin.ch



See garten

BEIZ MIT REIZ

Luzia & Myrtha Graf

Liebe Gäste

Vom 15. bis 24. Oktober 2016
machen wir Betriebsferien.

Ab dem 1. November verwöhnen wir Sie mit
leckeren Wildgerichten aus einheimischer
Jagd.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*P.S. Den ganzen November jeweils freitags
ab 18 Uhr „Fondueplausch i dä Schüür“.*

Untere Seestrasse 39 - 8272 Ermatingen - 071 660 06 21
RT Sonntag & Montag

FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



Marktgerechter Preis

250 Aktivitäten für die erfolgrei-
che Vermittlung Ihrer Immobilie
- eine davon ist die realistische
Wertermittlung.

Fleischmann Immobilien AG

Weinfelden, Arbon, Frauenfeld,
Stein am Rhein, Tägerwilen

Telefon 071 626 51 51
info@fleischmann.ch
www.fleischmann.ch

Umfassende Kompetenz

Fleischmann Immobilien ist seit über 25 Jahren
Vorreiter im anspruchsvollen Markt - mit Fin-
gerspitzengefühl, umfassender Kompetenz und
eindrücklichen Vermittlungserfolgen.

Vereinsgeschehen Ermatingen, Oktober 2016

15.	Schützengesellschaft Ermatingen	SV Peist Jubiläumsschiessen	sep. Einladung
16.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Training Untersee+Andwil	09.30-12.00
17.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatssitzung	Rathaus 18.00
21.	Schützengesellschaft Ermatingen	Absenden Schützenhaus	19.00
22.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Training Untersee+Andwil	13.30-16.00
24.	Feuerwehr	Fahrschulübung	Feuerwehrdepot 19.30
27.	Landfrauenverein Erm. u. Umg.	Bastelkurs Betonfigur	18.00-22.00
29.	IG Ermatinger Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	Landi Ermatingen 08.30-12.30
29.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Unterseeschiessen Salenstein	sep. Einladung
29.	SLRG Ermatingen	WK BLS AED und SLRG Modul Plus Pool	
31.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatssitzung	Rathaus 18.00

November 2016

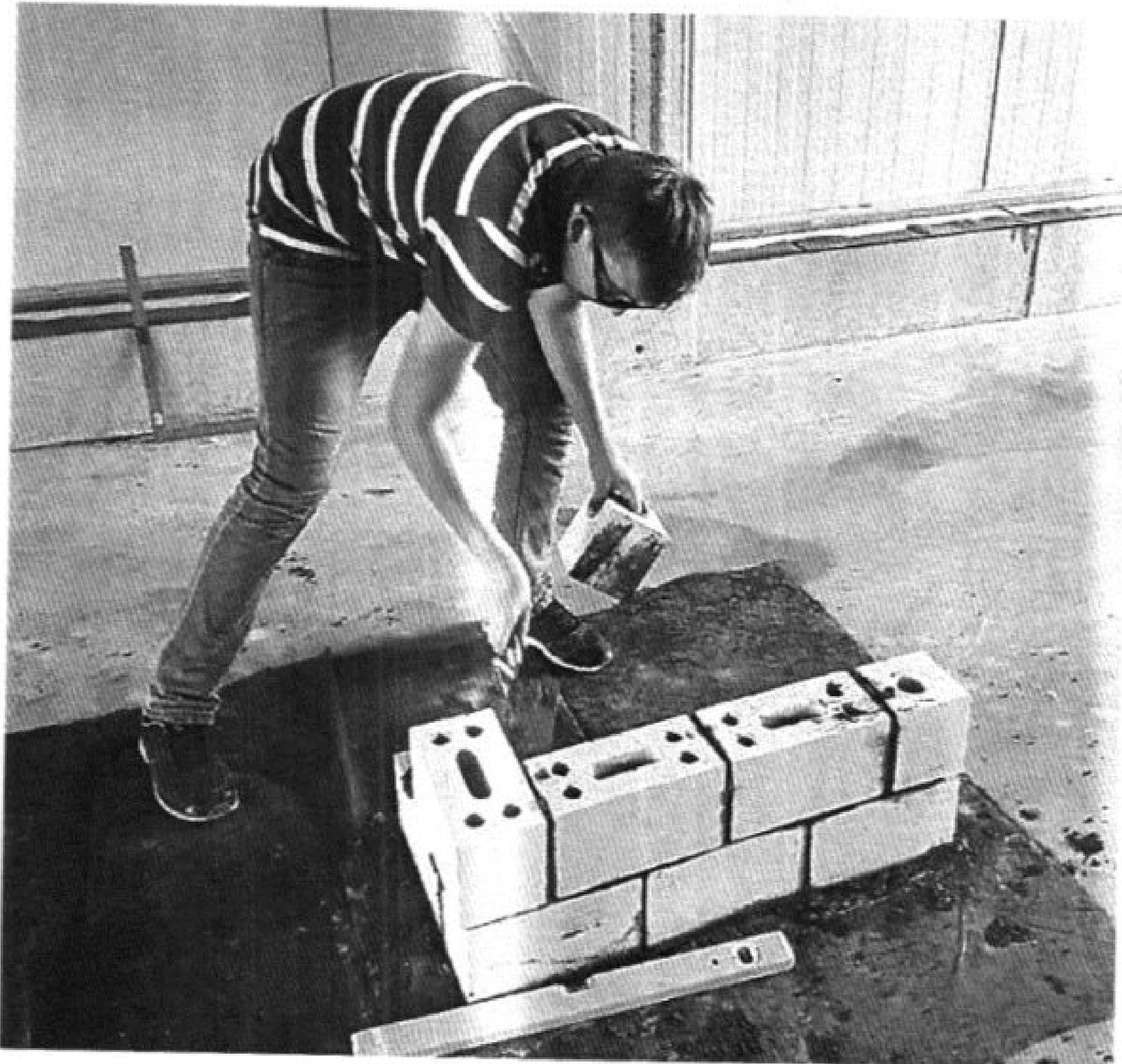
01.	Gemeinde Ermatingen	Kartonsammlung	07.00
02.	Samariterverein	BLS-AED Repetieren	
03.	Landfrauenverein Erm. u. Umg.	Pausenmilchtag	Schulen
04.	Quartierverein «Uf em Berg»	Herbststamm	
05.	Hockeyclub	Altpapiersammlung	08.00
05.	Evang. + Kath. Kirchgemeinde	Ök. Frauenfrühstück	kath. Pfarreisaal
05.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Training Gangfischschiessen	13.30-15.00
05./06.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Andwil Käseschiessen	sep. Einladung
07.	Feuerwehr	KP-Übung	Feuerwehrdepot 19.30
09.	Frauen- und Müttergemeinschaft	Spielzeug- und Kleiderbörse	MZH
12.	SG Triboltingen	Absenden	noch offen 18.30
12.	Groppenkomitee	Groppenabend	Rest. Adler 19.00
13.	Evang. Kirchgemeinde	Nomi für alli	Outdoor
13.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen - Training Gangfischschiessen	10.00-11.30
14.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatssitzung	Rathaus 18.00
16.	Primar-/Sekundarschulgemeinde	Budgetgemeindeversammlung	Mehrzweckhalle 20.00

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

2. Ermatinger Berufswahltag

Der Gewerbeverein führte im September gemeinsam mit der Sekundarschule Ermatingen zum zweiten Mal das Projekt «Ermatinger Berufswahltag» durch. Ziel dieser Aktion war und ist der richtige Stellenwert einer Berufsausbildung. Anlässlich mehrerer Aktionen wurden Eltern und Schüler auf die Vielfältigkeit, die Vorteile und die Ausbaumöglichkeiten einer Lehre aufmerksam gemacht.

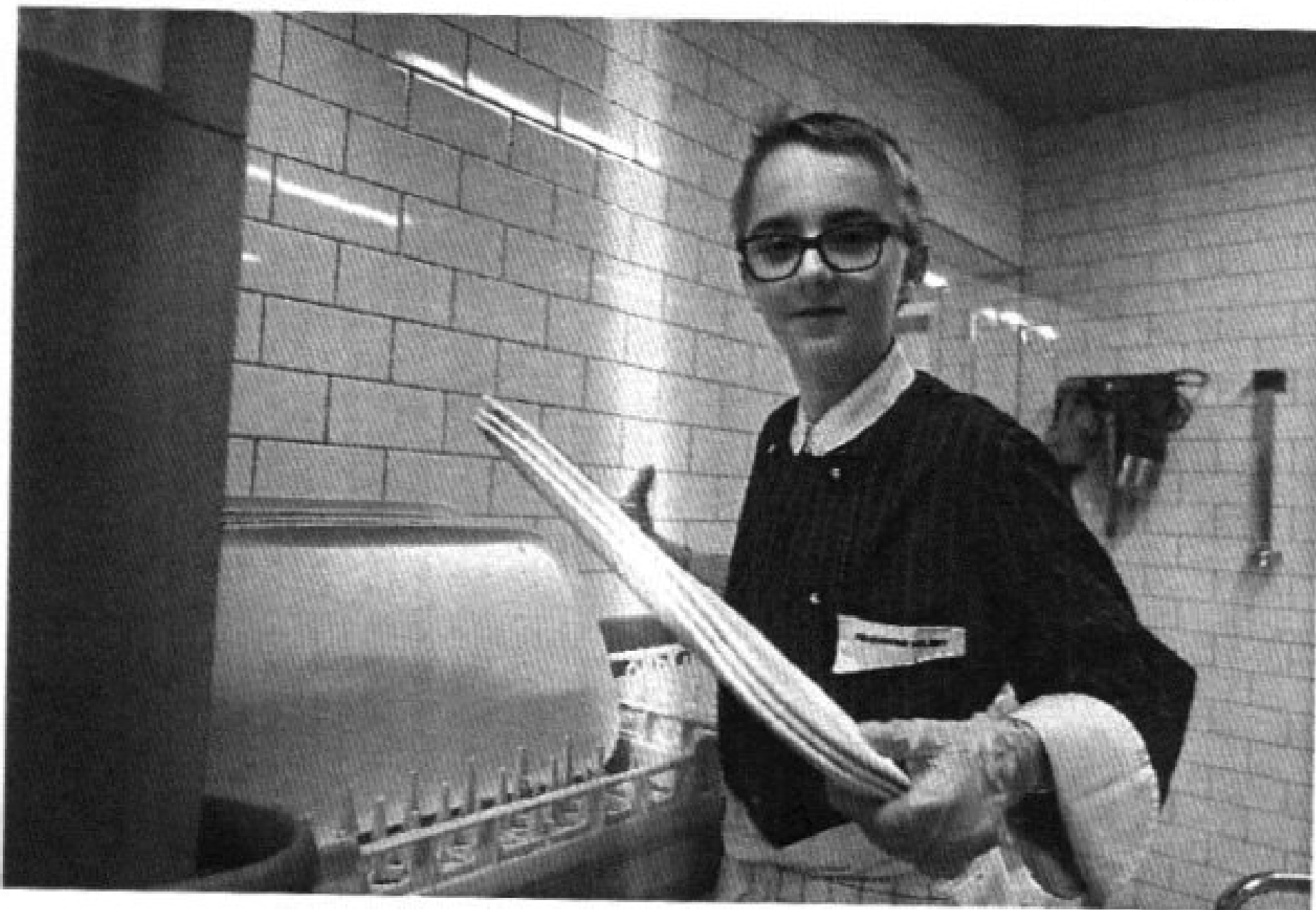


Rückblick

Wie im letzten Jahr begann die Aktion mit einem Elternabend.

Wichtige Informationen konnten vom Berufsinformationszentrum BIZ Kreuzlingen gewonnen werden. Der spannende berufliche Werdegang eines unserer Gwerbler zeigte die Vielfältigkeit und Flexibilität der heutigen Berufswege auf.

Am 13.9. und am 15.9.2016 folgte der zweite Teil. 31 Mitglieder des Gewerbevereins Ermatingen und Umgebung sowie einige Betriebe aus der näheren Umgebung boten den Jugendlichen Einblicke in Theorie und vor allem Praxis der hier vertretenen Berufsgattungen.



Fazit

Aus der Sicht des Gewerbevereins Ermatingen und Umgebung war die 2. Auflage der Ermatinger Berufswahltag wieder ein Erfolg. Die Jugendlichen konnten an die verschiedenen Berufe herangeführt werden und vielleicht konnte der Entscheid für eine Berufsausbildung im einen oder anderen Fall positiv beeinflusst werden.

Ausblick

Mit den von allen Beteiligten gewonnenen Erkenntnissen werden wir die für das Gewerbe sehr wichtige Aktion auch im kommenden Jahr in etwas angepasster Form wieder durchführen.

Danke

Die Investition in die Jugend und den Nachwuchs ist uns Gwerblern ein grosses Anliegen!

Der Vorstand dankt den engagierten Betrieben, dem motivierten Team der Sekundarschule, den Jugendlichen und allen Beteiligten herzlich für ihr Engagement und die investierte Zeit.

1. Gemeinsame Aktion dreier Gewerbevereine

Wir haben bereits im letzten Jahr entschieden, mit dem Gewerbeverein Tägerwilen den einen oder anderen Anlass gemeinsam durchzuführen und so Synergien zu nutzen.

Am 29. September fand der erste Anlass – sogar gemeinsam mit dem Gewerbeverein Kreuzlingen – statt.



Wir hatten Gelegenheit, den Neubau der Familie Egloff «Egloff-City» zwischen Tägerwilen und Kreuzlingen zu besichtigen. Die grosse Zahl der interessierten Mitglieder aller drei Vereine (mehr als 120 Teilnehmer) bekamen exklusive Einblicke und spannende Hintergrundinformationen zu den Bereichen Waschanlage, Pannenhilfe, Restaurant «Diner» sowie die Occasions-Autoausstellung der Firma Morandi Selection.

Auch hier dankt der Vorstand allen Teilnehmern für ihr Interesse.

Die Fotos sind wie immer auf www.gewerbe-ermatingen.ch zu finden.

Herzlich grüsst:

Uli Mack

Im Namen des Vorstands

Besuchen Sie unsere
mit modernster Technologie ausgerüstete
Autowasch-Anlage in Ermatingen

- 7 Tage geöffnet von 6.00–22.00 Uhr
- Lackschonende Reinigung!
- Textilwäsche ab CHF 10.00
- Leistungsfähige Staubsauger
- Handwaschplätze

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160 | 8272 Ermatingen

➔ **Inserieren**

bringt

Erfolg!

**Senioren-
Wanderung**

18. Oktober 2016

Besammlung **beim
Bahnhof um 13.00 Uhr**

Zu vermieten ab 1.12.2016 oder nach Vereinbarung

Gewerberaum 38 m²

mit grossem Fenster
am Blumenweg 2 im Zentrum von Ermatingen
geeignet für Büro, Laden, Ausstellung
mit Nebenraum, WC und Parkplatz

Fr. 600.00 p.Mt. inkl. NK, Tel. 071 664 19 61

*Aromatherapie
hilft bei Fellwechsel*

**Hundesalon
Hoorschopf**



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch
im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle
entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38



HOTEL
Adler
AUBERGE NAPOLEON

FAMILIE ALBERT
8272 ERMATINGEN

Tel. 071 664 11 33 · adlerermatingen@bluewin.ch

Wir sind vom 10. bis 25. Oktober in den Ferien.

*Ab Mittwoch 26. Oktober
verwöhnen wir Sie mit feinen Wildgerichten.*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Walpurga & Thomas Albert und Mitarbeiter



**DAS GANZE JAHR:
ÄPFEL
SÜSSMOST
SCHNÄPSE
VERKAUF AB HOF**

Besuchen Sie uns am Samstag,
22. Oktober 2016 auf unserem Hof.
Von 9.00 bis 17.00 Uhr.

Obstverkauf

SAFTIG, KNACKIGE ÄPFEL
SÜSSE BIRNEN
Mit kleiner Festwirtschaft.

Fam. Maja & Sven Singer
Hauptstrasse 74, 8269 Fruthwilen
Tel. 071 664 24 76
singerobst@bluewin.ch

Jeden Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr offen.



**GEBEN SIE EINBRECHERN KEINE CHANCE!
UNSERE GENIALE ALARMANLAGE**

- ➔ SCHÜTZT ZUVERLÄSSIG ÜBER MEHRERE ETAGEN
- ➔ IST SOFORT EINSATZBEREIT
- ➔ KANN BEI UMZUG MITGENOMMEN WERDEN
- ➔ IST EINFACH ZU BEDIENEN
- ➔ BENÖTIGT KEINE TEUREN INSTALLATIONEN ODER STÖRENDE VERKABELUNGEN
- ➔ HAT KEINE ELEKTROMAGNETISCHE FUNKSTRAHLUNG
- ➔ IST NICHT MANIPULIERBAR
- ➔ HAT EINEN EXTREM LAUTEN AUSSENALARM
- ➔ IST KOSTENGÜNSTIG UND EFFEKTIV
- ➔ HAT 5 JAHRE PRODUKTGARANTIE

**RUFEN SIE MICH AN FÜR EINEN KOSTENLOSEN UND
UNVERBINDLICHEN SICHERHEITS-CHECK.**



GABRIEL BÄTTIG
+41 (0)79 207 45 52
GB@MYSAFETY.CH
WWW.MYSAFETY.CH



Laden Ermatingen

Halle

zu vermieten. ca. 300 m²

Mietbeginn

ab 1. November 2016 – 31. April 2017

1/2-jährlich, event. jährlich

Miete / m² / halbes Jahr Fr. 35.00

Für weitere Auskünfte und Besichtigung
stehen wir Ihnen gerne zu Verfügung.

Landi Sonterswil

Weiherhüslistrasse 2, 8564 Sonterswil

071 657 16 28

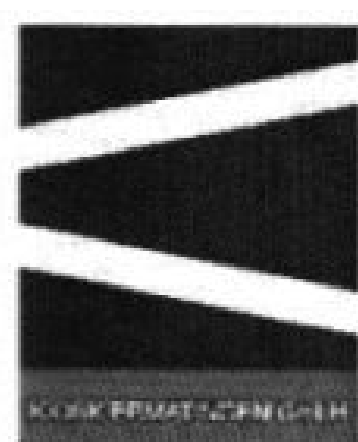
schindler@landisonterswil.ch

Gemeinderats-Wahl Salenstein 25.9.16

Silvano Castioni dankt

Die Würfel sind gefallen und die Stimmbürgerschaft von Salenstein hat entschieden. Der Wahlkampf ist Geschichte und es ist für mich der richtige Augenblick mich zu bedanken. Zunächst geht mein Dank an die Bürgerinnen und Bürger von Salenstein, die für die zweithöchste Stimmbeteiligung von knapp 60% im Kanton gesorgt haben. Dies zeigt, dass die Zusammensetzung des Gemeinderats ein grosses Anliegen ist und damit die Gemeinde mobilisiert werden konnte. Des Weiteren geht mein grosser Dank an mein Wahlkomitee. Es hat sich unermüdlich für meine Kandidatur eingesetzt. Ihnen gebührt auch ein Lob, dass doch weit über hundert Personen mich gewählt haben. Bedanken möchte ich mich auch bei jenen Personen, die mir die Plakatierung ermöglicht haben, was wesentlich zur Erhöhung meines Bekanntheitsgrads beigetragen hat. Und schliesslich mein herzliches Dankeschön an meine Familie und Freunde, die mich in jeglicher Form unterstützt haben und zu mir gestanden sind. Bruno Lorenzato gratuliere ich zur Wahl zum neuen Gemeinderat und bedanke mich für den stets fair geführten Wahlkampf. Ich wünsche ihm in seinem neuen Amt viel Erfolg und richtige Entscheidungen.

Silvano Castioni



Cafeteria - Take away - Bahnagentur SBB

Kiosk Ermatingen GmbH
Margarete Klees & Team
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

**Schliessung von
SBB-Drittverkaufsstellen
per Ende 2017!**

**Auch die Verkaufsstelle in
Ermatingen ist davon
betroffen!**

Mit Ihrer Unterschrift beim Kiosk Ermatingen
(Unterschriftensammlung) bestätigen Sie, wie
wichtig der Erhalt der Drittverkaufsstelle SBB
in Ermatingen ist.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

**Teppiche
Bodenbeläge
Parkett
Kork
Laminat
Auslegeteppiche
Designbeläge**

**die
boden
fachleute**

**36 Bodenbeläge ab Lager
FÜR JEDES BUDGET**

- Grosse Top-Ausstellung mit 180 m²
- 36 Bodenbelagsdessins permanent am Lager
- Beratung, Planung und Ausführung aus einer Hand

**ERNST AG
EINRICHTUNGEN
ERMATINGEN**

Hauptstrasse 184
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 80

Öffnungszeiten:
Di - Fr 14 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

www.ernst-einrichtungen.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Bauherrschaft:	Schumacher Immobilien & Beteiligungen AG, Hintergasse 10, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Neubau Einfamilienhaus mit Gästehaus, Abbruch Schopf (Projektänderung)
Parzellen Nr. :	1146, Im Süesswinkel, Salenstein
Bauherrschaft:	Staat Thurgau, vertreten durch das Kantonale Hochbauamt, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld
Bauvorhaben:	Ersatzbau Schul- und Versuchsgärtnerei
Parzellen Nr. :	310, Arenenberg, Salenstein

Baubewilligungen

Bauherrschaft:	Andreas und Cinzia Meng-Tomaselli, Hauptstrasse 4, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Parkplatzerweiterung
Parzellen Nr. :	511, Hauptstrasse 4, Fruthwilen

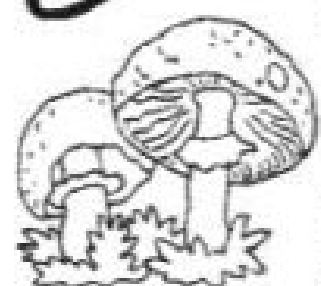
Bauherrschaft:	Daniela Irsslinger, Weingartenstrasse 28, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Neubau Carport, Überdachung West, Ersatz der bestehenden Heizung durch PV-Anlage und Wärmepumpe
Parzellen Nr. :	682, Weingartenstrasse 28, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Gebäudeversicherung Thurgau, Spannerstrasse 8, 8510 Frauenfeld
Bauvorhaben:	Erdsonden-Bohrungen
Parzellen Nr. :	571, Hauptstrasse 48/50/50a, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte, c/o Von Graffenried & Cie Recht, Zeughausstrasse 18, 3000 Bern
Bauvorhaben:	Massnahmen gegen Naturgefahren im Bereich des Schlossfelsens
Parzellen Nr. :	252, Schlossgasse 21, Salenstein

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Oktober, November und Dezember 2016

Sa.	22.	Okt 16	Militärschützen Salenstein	Absenden	Rest. Löwen Mannenbach	19.00
Sa.	29.	Okt 16	Militärschützen/Standschützen Salenstein	22. Unterseeschiessen / OK Standschützen	Schützenhaus Salenstein	
Sa.	29.	Okt 16	IG Ermatinger Buuremarkt	Buuremarkt	Landi Ermatingen	08.30
Mi.	02.	Nov 16	Samariterverein Ermatingen u. Umgebung	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30
Fr.	04.	Nov 16	Feuerwehr Salenstein	Of Übung inkl Wm	FW Depot Salenstein	19.45
Sa.	05.	Nov 16	STV Salenstein	Papiersammeln		
So.	06.	Nov 16	Standschützen Salenstein	14. Käseschiessen	Andwil	
Mo.	07.	Nov 16	Feuerwehr Salenstein	Mannschaftsübung (Nachholübung)	FW Depot Salenstein	19.45
Mi.	09.	Nov 16	Frauen- und Müttergemeinschaft	Spielzeug-/Kleiderbörse	MZH Ermatingen	14.00
Fr.	11.	Nov 16	Gemeinnütziger Verein Ermatingen & Salenstein	Spielnachmittag für Senioren	kath. Pfarreizentrum	
Fr.	11.	Nov 16	Seniorenwandergruppe Salenstein	Nachmittagswanderung		
Sa.	12.	Nov 16	CHOR Salenstein	Jubilarenfeier	MZH Salenstein	15.00
So.	13.	Nov 16	Standschützen Salenstein	Schnupperschnapp für ganze Bevölkerung	Schützenhaus Salenstein	09.30
Mi.	16.	Nov 16	Sekundarschule Ermatingen	Budgetgemeinde	MZH Ermatingen	20.00
Di.	22.	Nov 16	Samariterver. Ermatingen u. Umgebung	Blutspenden	MZH Ermatingen	17.00
So.	27.	Nov 16	Frauenturnverein Salenstein	Staaner-Stadtlauf		
So.	27.	Nov 16	Standschützen Salenstein	42. Trainingschiessen mit Mammern	Schützenhaus Salenstein	
Mi.	30.	Nov 16	Samariterver. Ermatingen u. Umgebung	Chlaushöck	Ermatingen	19.30
Mi.	30.	Nov 16	Frauen- und Müttergemeinschaft	Rorate mit Frühstück	Kirche	06.15
Sa.	03.	Dez 16	Turnende Vereine Salenstein	AV TGTV		
Do.	08.	Dez 16	Frauen- und Müttergemeinschaft	Adventsfeier mit Imbiss	Kirche/Pfarreisaal	19.00
Fr.	09.	Dez 16	Seniorenwandergruppe Salenstein	Nachmittagswanderung		

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei		Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
		Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
		Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
		Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Haus zum Schiff



Das etwas *andere*
Kaffee-Restaurant

mit regional-saisonaler Küche, paradiesischem Seegärtli
und gemütlicher Gaststube

Wir machen Ferien vom 27.10. - 09.11.16

Weihnachtstage: 24. und 25.12.16 haben wir geschlossen.

Besondere „Leckerbissen“ im Haus zum Schiff:

Freitag und Samstag, 11./12.11.16, 18.30 Uhr, „**Schmucker Herbst-/Winterzauber**“.
Schmuckstücke von Brigitte Hägler, Amriswil, zum Bewundern und Probieren,
eingebettet in ein 4-Gang-Menü, auf Voranmeldung.

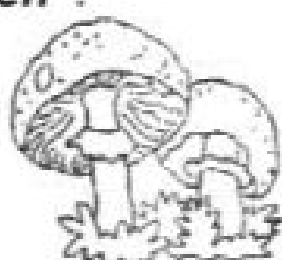
Donnerstag, 1.12.16, 15 Uhr bis 16.30 Uhr, „**Frohe Weihnachten**“.

Weihnachtsgeschichten für Klein und Gross.

Lesung mit der Autorin Ingelore Rembs, Konstanz.

Eintauchen in die wärmende Adventszeit

bei Kaffee, Tee, Punsch, ... und leckeren Naschereien.



Ab 10. November 2016 bis Ende Februar 2017 git's bi üs am
Dunnschtig und Sunntig **Raclette- und Fondue-Plausch** auf Voranmeldung.

Bis Ende Mai 2017 verwöhnen wir Sie freitags und samstags wieder
mit einem **3-5 Gang-Überraschungsmenü** auf Voranmeldung.

☆☆Es hat noch wenige Plätze für das Silvester-Menü ☆☆

Wir wünschen allen eine farbige Herbstzeit und herrlich wärmende
Wintermomente und freuen uns dies mit Ihnen geniessen zu dürfen.
Herzlichen Dank für Ihre Zeit bei und mit uns

Ihre Sonja Boppert und Team



Alle weiteren Infos/News sind auf unserer Homepage zu angeln

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch · www.haus-zum-schiff.ch
do - sa 14 - 23, so 13 - 20, mo bis mi Ruhetage

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

zu vermieten in Ermatingen, Seeblickstrasse 8

4½ Zi.-Wohnung mit Seesicht und Topausbau

◆sonnige und ruhige Lage ◆neues MFH in gehobenem
Standard (Eigentumswohnungen) ◆2. OG ◆127 m2 Net-
towoohnfläche ◆grosser Süd- und Nordbalkon ◆2 Plätze
in Tiefgarage ◆Fr. 1'950 exkl. NK + Fr. 240 für Tiefgarage
ENOVA Verwaltungs AG – Telefon 071 670 00 90

**HOFFMANN-BARO
STEUERBERATUNG**

**„Wer die Pflicht hat,
Steuern zu zahlen,
hat das Recht,
Steuern zu sparen.“**

Urteil des Bundesgerichtshofes von 1965

Dabei möchten wir Sie gerne unterstützen!

Hoffmann-Baro Steuerberatung

Hauptstr. 114 :: 8272 Ermatingen

Telefon 071 660 08 22 :: Telefax 071 660 08 23

office@hoffmann-baro.ch :: www.hoffmann-baro.ch

Gewerbehalle mit hohen Räumen auf
dem HIAG Areal zu vermieten.

Die Gewerbehalle mit **3'300m2** zeichnet sich
durch folgende Vorzüge aus:

- hohe, helle Räumlichkeiten
- Anpassungen möglich
- Parkmöglichkeiten vorhanden
- Wasseranschluss, Strom und Beleuchtung vorhanden
- grosse Eingangstore auf beiden Hauptseiten (Zu-/und Durchfahrt mit Lastwagen möglich)
- ca. 8'500 m2 Aussenfläche (Mietpreis CHF 15.00/m2/pro Jahr) kann dazu gemietet werden

Miete / m² / Jahr CHF 100.00 exkl. NK.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG

071 226 09 20

nadja.eigenmann@it-3.ch

